

PRESONAN A GANA NAN CASO



PAG. 2

TEAM DI RECHERCHE A BAY DETENE 3 SOSPECHOSO



PAG. 7

Entrevista cu Princes Laurentien

"INDUDABLEMENTE MI LO KIER BISHITA ARUBA UN DIA"



PAG. 3

Polis di San Nicolas ta rabia

MANDO POLICIAL TIN MAS RECONOCIMENTO P'E TEAM DI MOBILE EENHEID

PAG. 3

Presonan a gana nan caso y Hues a laga sa cu

Gobierno mester drecha problema di awacero cu ta drenta cel y cu no por tin mas cu dos preso den un cel



E 150 presonan cu a wordo representa pa abogado mr. John Zara, a gana nan caso contra Gobierno pa cu e demandanan cu nan a haci. Hues den su sentencia ta indica cu ta obligacion di Gobierno pa percura pa cuido di e presonan cu ta sera den KIA. Esaki ta conta tambe cu e celnan di e presonan, mester ta liber di awacero.

Hues ta haya cu Gobierno a actua inhusto pa cu e presonan y cu e ta ordena Gobierno pa stop e penetracion di awacero den celnan di e presonan. Esaki mester sosode sin cu ta stroba e ventilacion di e celnan. Hues ta mustra den su sentencia cu no por bay exigi di Gobierno, manera e presonan ta demanda, pa den un periodo cortico, haci cambionan structural di e celnan.

Hues a dicidi di duna Gobierno un periodo husto pa drecha e celnan. El a fiha dia 1 di april 2011 cu Gobierno mester percura cu e celnan ta liber di e problema di awacero. Hues a instrui Gobierno cu mester percura p'e parti provisorio, esta cu mester haci cu mientras cu ta drechanan e celnan, e presonan ta haya menos molester posibel di awacero. Pa loke t'e asunto di molester di solo, Hues a rechaza esaki, pasobra e ta haya cu no a mustra cu realmente e presonan ta haya molester. Hues den su sentencia tambe ta mustra cu ta un hecho cu den KIA tin tres preso sera hunto den un cel di 9 meter cuadra. E presonan a reclama cu tin mucho hende den un cel cual ta haci cu nan no tin suficiente espacio pa move y cu ningun hende lo por wordo sera bao di e circumstancianan inhumano aki.

Hues a mustra riba e raport di e organisacion internacional CPT cu a cuestiona e situacion di celnan y tambe e carta di e comision di evaluacion cu a atende e keho di e presonan. Hues ta haya cu Gobierno ta actua inhusto pa cu e presonan. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e aspecto di seguridad pa cu e organisacion di e celnan. El a duna Gobierno 1 luna di tempo pa percura cu 2 preso lo bay keda den un cel di 3 x 3 meter cuadra.

Hues su decision final ta cu entrante 1 april 2011, e celnan no tin molester mas di awacero y cu no ta stroba e ventilacion di e celnan. Dentro di 1 luna despues di e sentencia, Gobierno mester wak cu no tin mas cu 2 preso den un cel di 3 x 3 meter cuadra sera. Hues a fiha un daño per huicio di 250 florin pa cada dia cu Gobierno keda sin cumpli cu e sentencia, te na un maximo di 250 mil florin

Prome Minister Mike Eman durante entrega di e ultimo buki di Princes Laurentien van Oranje

"Nos mester conserva nos planeta; e ta un responsabilidad di cada un di nos"

AYERA a tuma lugar entrega di e prome ehemplar di e ultimo buki di Prinses Laurentien na Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman. E princes mes a haci e entrega aki, cu a tuma lugar den Diergaarde Blijdorp unda, aparte di e tres yiunan di e Princes - Eloise, Claus-Casimir y Leonore - tabata presente muchanan di e scol basico de Provenier di Rotterdam y muchanan Arubiano bibando na Hulanda.

Tambe tabatin varios invitado di e mundo di musica, di teatro, di politico, ciencia y organisacionnan social. Prins Constantijn, casa di Prinses Laurentien, Burgemeester di Rotterdam, sr.Aboutaleb y mayornan di e Prinses, sr.y sra.Brinkhorst a duna acto di presencia.

Den su discurso Prome Minister Eman a splica e muchanan kende e ta y kico ta su posicion. "Prome Minister di un isla masha chikito na otro banda di lama. Un isla cu mescos cu den e buki "Mr.Finney en de andere kant van het water" por haya su mes den dificultud si e nivel di lama subi". Eman a sigui comenta riba e problemanan cu nos tur na mundo por haya nos mes aden si nos no tene cuenta cu nos medio ambiente y ta pesey mes cu e buki di Prinses Laurentien den cua ta pone enfasis riba nos medio ambiente y energia duradero, t'asina importante.

"Algun luna pasa nos tabatin un conferencia riba energia alternativo na Aruba. Como un di e oradornan principal nos tabatin e prome astronauta Hulandes, Wubbo Ockels, kende ora e tabata den espacio y a mira mundo for di unda e tabata, a realisa con bunita nos mundo ta", Prome Minister Mike Eman a bisa e invitadonan mas chikito di e mainta special aki.

El a pone enfasis un bes mas cu ta pesey e trabou di Princes ta di asina importancia.

"Nos mester conserva nos planeta. Nos tur aki tin un responsabilidad grandi pa percura pa no pasa cu nos loke ta pasa den e buki.

Ta pesey cu momento y iniciativanan asina ta importante."



P'e ilustrador di e buki sr.Sibe Posthuma, Prome Minister Eman tabatin palabranan di elogio pa su bunita pinturanan den e buki.

Despues Prome Minister Eman a dirigi su mes na Princes Laurentien, bisando cu p'e ta un honor masha grandi pa t'eynan. El a haci un chiste bisando cu si e Princes hay'e na telefon (su super BB) ta pasobra cu nos isla mester di ayudo dor di e awa cu a subi y cu e ta sigur cu e Princes hunto cu e personahe di su buki Mr.Finney lo bin mesora na rescate di Aruba.

"Pero, mientrastanto nos mester ta haciendo hopi caba pa proteha nos medio ambiente. Ya caba 20% di nos energia ta wordo genera dor di molinanan di biento, na 2012 esaki ta bira 40% y si tur cos bay bon ta bin 10% na energia solars aserca y esaki tin como resultado cu na 2013, 50% di nos energia ta energia alternativo.

Nos ta masha orguyoso cu e logro aki, asina Prome Minister a bisa esnan presente."

Finalisando su discurso Prome Minister Eman a bisa un bes mas di ta honra di t'eynan y cu Prins Constantijn y e mayornan di e Princes por ta masha orguyoso mes di nan casa y yiu.

Entrevista cu Princes Laurentien

"Indudablemente mi lo kier bishita Aruba un dia"

ROTTERDAM- Ayera Prinses Laurentien di Casa Real Hulandes a presenta su ultimo buki "mr.Finney en de andere kant van het water" y a haci entrega di e prome ehemplar na nos Prome Minister Mike Eman y dos mucha.

Den un entrevista cortico cu Prinses Laurentien el a bisa lo siguiente riba e pregunta pakico a scoge pa Prome Minister Mike Eman pa haya e prome ehemplar di e buki aki.

Prinses Laurentien a bisa cu a scoge Prome Minister Eman y dos mucha pa haya e prome ehemplar pa diferente motibo. "E titulo ta papia caba pa su mes "…..na otro banda di e awa…" (…de andere kant van het water), cu otro palabra, aki ta trata di un isla, e vulnerabilidad di e isla y e subida di e nivel di awa .

Prome Minister Mike Eman ta un persona cu ta boga pa energia limpi y cu kier crea un base amplio pa bin cu mas energia limpi y pasa esaki over na hobennan. Esaki a pone nos dicidi pa invit'e y nos ta masha honra cu su presencia aki awe".

Riba e discurso di Prome Minister Eman, Prinses Laurentien tabatin e siguiente comentario: "Mi ta haya cu el a resumi tur cos hopi bon. El a splica kico tur a wordo haci riba tereno di energia alternativo na Aruba. Mi ta hay'e un persona masha simpatico. Con el a pone e "link" cu Mr.Finney y su super BB y cu ora cu e super bay cu e ta na otro banda di e telefon, tabata leuk."



Finalmente a puntra Princes Laurentien si e lo no kier bishita e bunita isla di Aruba pa mira pa su mes con ta anda cu e vulnerabilidad di e naturalesa, el contesta: "Indudablemente mi lo kier bishita Aruba, pasobra e ta un bunita ehempel pa nos tuma.

Aruba ta situa geograficamente hopi bon cu su solo y biento. Sigur mi kier bay eynan un dia", asina e princes a bisa.

Polis di San Nicolas ta rabia

Mando Policial tin mas reconocimento p'e team di Mobile Eenheid

LOKE a hala atencion ultimo dianan, y sigur durante e anochinan di pre-seleccion di Calypso y Roadmarch, unda por a mira un cantidad di polis, uniforma pa bay "combate", cu ta forma parti di e asina yama Mobile Eenheid.

E grupo di ME aki ta "arma te diente", cu e.o. quincena y publico a cuminsa puntra, si esaki ta necesario?

E ta un forma di intimidacion, pasobra e grupo aki di ME ta prepara pa contra-resta cualkier lantamento den publico y pesey nan ta entrena pa Riot. Acaso Mando Policial ta spera un lantamento durante e actividad aki, cu ta ser considera como e fiesta di mas grandi di pueblo?

Buscando mas informacion, un fuente kende ta prefera di keda anonimo, pasobra si nan sa, conta cu Mando Policial lo tuma represaya contra dje.

T'asina cu ta Comisario Trudy Hassell a bin cu e idea aki pa institui ME pa traha durante e actividad specifico aki. Dicon e mesun cuerpo aki no a traha durante parada di blaas diadomingo? E no a traha tampoco durante Festival di Tumba.

Comisario Trudy Hassell lo laga e cuerpo aki di ME, sigui traha durante e paradanan di Carnaval? Mando Policial a duna di conoce, cu no tin placa pa paga overtime, y como tal no por usa e polisnan di San Nicolas.

Pesey ta logico cu e polisnan di San Nicolas ta rabia, y keda



participa na nan, cu nan no mester drenta Joe Laveist Ballpark tampoco, pero lo sigui patruya pafor di e facilidad aki pa garantisa seguridad, pero no mag drenta Joe Laveist.

E forma di actua aki di parti di Comisario Trudy Hassell, ta duna di entende cu e ta di acuerdo cu si surgi un problema



den Joe Laveist, y cu e grupo di ME aki haya ta bon pa usa nan quincena na nan antoho, cu tur consecuencia, na final si un persona keda seriamente herida, Comisario Trudy Hassell lo carga su responsabilidad?

Comisario Trudy Hassell a haci un declaracion cu e grupo di ME ta di polisnan entrena pa mantene orden publico. Acaso e polisnan cu a controla y mantene orden tur e temponan anterior, kier men no ta debidamente entrena?

Ta di spera cu nada pasa, pero un cos ta sigur cu e polisnan na San Nicolas ta rabia y defrauda den nan Comisario, Trudy Hassell, kende ta creando polemica sin tin mester. No por t'asina cu tin un grupo di polis mihor cu otro, pasobra ora cu nan mester actua, ta tur ta bin hunto.

Booshi Wever (MEP)

Juan David Yrausquin ta discrimina y kier elimina tur hende di MEP

Ya caba Gobierno di AVP a exonera tur ex Minister di tur acto di corrupción

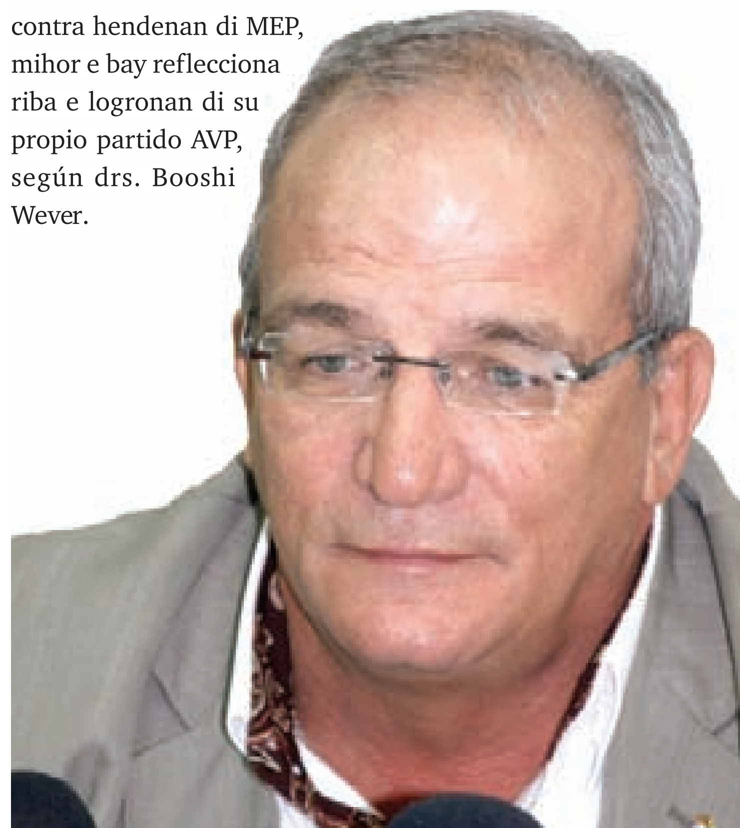
DEN reunion publico dialuna, Parlamentario Juan David Yrausquin a haci un expresion cu a cay den masha mal tera mes den nos pueblo. Juan David Yrausquin a bisa cu mester haci tur instancia MEP-proof, indicando asina cu mester core cu tur hende cu ta MEP den instancianan di Gobierno, según drs. Booshi Wever, líder di fracción di MEP den Parlamento.

E palabranan aki a wordo compara pa hopi hende cu palabra y actonan di Adolf Hitler, cu kier a core y elimina tur hende cu e no tabata gusta. Awor Juan David Yrausquin a expresa e palabranan aki durante tratamento di privatisacion di ATA, pa por segura cu ningun hende di MEP por drenta den e ATA privatisa.

Booshi Wever den conferencia di prensa a expresa su disgusto p'e expresion aki, y a recorda sr. Juan David Yrausquin cu e unico politico cu a yega di wordo condena pa corupcion den Gobierno ta su propio ex lider di partido Tico Croes. Esaki den cuadro di e caso di fraude mas grandi cu Aruba a conoce den su historia, Fondo Desaroyo San Nicolas.
Ningun otro politico a yega di wordo acusa, ni condena pa corupcion den gobernacion.

Y e ex Ministernan di MEP hamas a wordo acusa y sigur lo no wordo condena pa actonan di corupcion den gobernacion. Desde cu e Gobierno aki a sinta, por a tende menasanan cu lo bin investigacion, cu "busje komt zo", pero aparentemente recientemente a wordo sera un "deal" cu tin como meta cu ningun ex Minister di MEP lo wordo investiga mas, y asina e nomber di tur ex Minister di MEP a keda libera di cualkier acto di corrupción, di acuerdo cu drs. Booshi Wever. Pues cu cara na laira por bisa cu ningun ex Minister di MEP ta corupto.

Pues, manera ta mustra, ta AVP so tin e mancha di politico corupto riba su nomber den historia di Aruba. Pues, enbes cu sr. Juan David Yrausquin practica tacticanan discriminatorio contra hendenan di MEP, mihor e bay reflecciona riba e logronan di su propio partido AVP, según drs. Booshi Wever.



Segun Joe Koolman di MEP

MEP ta comparti e comunicado di Socialista Internacional(SI)

Pa un curso nobo na Egipto

SOCIALISTA Internacional tabata en espera di e mensahe di President Hosni Mubarak na e poblacion Egipcio unda cu lo por a provee un direccion cla pa cambio – cambio politico, cambio social y e cambio economico.

E cambio politico ta necesario pa sigura un estado abierto, democratico, inclusivo moderno cu ta basa ariba respet pa libertad y derecho di e pueblo. C'un eleccion presidencia programa pa tuma luga na september di e aña aki, cambio politico lo significa lanta tur e restriccionnan pa por tin un eleccion liber y husto cu oportunidadnan igual pa tur candidatonan, garantisa su derecho di registra y haci campaña, liber pa tene reunionnan, libertad di tur medio di comunicacion cu observadornan nacional y internacional, y tur mecanismonan necesario pa garantisa un voto liber manera ta normal den cualkier estado democratico. Esaki tabata ausente den e discurso di Presidente Mubarak, di igual manera cu e tabata ausente den e bida politico di Egipto.

E cambio social ta rekeri ranca for di e raiz e corupcion, e faboritismo e patronahe y un creciente marginacion combina cu hostilidad den e sectornan mas grandi di e sociedad, particularmente di e generacionnan nobo cu sin oportunidad ni speransa, ta subi awor cayanan pa protesta. E cambio economico ta urgente pa asina proporciona trabou y perspectiva pa esunnan cu desesperadamente mester di dje y pa asina por reduci e pobreza cronica cual ta afecta miyonnan di habitante cu merece un miho futuro.
E cambionan aki ta e curason di e deseo di e pueblo di Egipto: Libertad, Derecho, Trabou y Oportunidad. E papel politica ta pa proporciona y hacinan disponibel. Pesey social democrata, cu ta percura pa logra e obhetivonan aki den cada Nacion, ta reconoce e demanda y aspiracionnan aki como propio.

Tin un hilo comun, un speransa comun atraves di henter e region cu awe ta haya nan den e lucha pa democratisacion. Nos ta rebiba e mesun luchanan cu a ser bringa den otro regionnan pa democracia, pa derecho civil, pa oportunidadnan igual.
E lucha aki tin tur e seyonan di nos propio movemento, y nos tambe tin un stake den su exito. Pa Socialista Internacional(SI) exito kiermen cambio cu ta respeta e bida humano, cu ta uno pacifico, cu ta reconoce tur e bandanan y cu ta resulta den un gobernacion responsabel y democratico.

Den e caso di Egipto, cu su papel clave como socio di e comunidad internacional – incluso nos propio Internacional - den busca pa e paz y stabilidad di e region, nos tin sigur cu ganancia den democracia y libertad lo resulta den un stabilidad mas grandi. NDP no a entrega e promesa na e pueblo y e cambionan cu ta ser exigi awe tambe lo ser refleha den mas paz y siguridad pa e parti di mundo ey.

Socialista Internacional ta para hunto cu e forzanan democratico y habitantenan di Egipto cu ta persigui un vision comun di un mundo cu ta mas liber y husto, incluso unda sociedadnan humano y democratico por florece y prospera. Manera den tanto otro momentonan significativo den historia, solidaridad tin un papel crucial den e acontecimientonan di awe den e region di mundo aki. Henter e comunidad Internacional mester brasa e momento aki y demostra su solidaridad cu e Pueblo Egipto, sin kita for di bista desaroyonan peligroso den otro regionnan. Movemento Electoral di Pueblo ta uni su mes na e comunicado aki di Socialista Internacional(SI).

Alex Rosaria y Jeroen Recourt, cu dos diferente discurso

Claramente por conclui cu tin diferencia di opinion pa cu e status nobo di Bonaire









DEN cuadro di un Fundraising Dinner di partido Democrat Boneriano, nan a invita dos orador di peso pa hiba palabra durante e actividad aki. Ta trata di e ex-Secretario di Estado pa Antiyas y awor politico, lider di su propio partido, PAIS, Alex Rosaria. Hunto cu nan nan a invita mr. Jeroen Recourt, kende awe ta miembro di PvdA den Tweede Kamer, y te cu aña pasa ainda, Huez di Corte Comun di Husticia, staciona na Aruba.

Alex Rosaria a cuminsa cu un pregunta: "Kico nos tin di bisa? Bonaire den Reino." E actividad di fundraising aki pa partido Democrat di Bonaire, ta relaciona cu elección cu tin dia 2 di maart awor na Bonaire, c uta un diarazon, mientras cu Bonaire y mescos tambe n'e otro islanan tur elección ta tuma lugar riba un diabierne.

Alex Rosaria a bay bek den historia, con bin elección tabata tuma lugar riba diabierne. Tabatin protesta di nos mesun hendenan, cu a pone cu e elección mester tuma lugar un diabierne. Alex Rosaria ta un siguidor di Dòktor Moises da Costa Gomez, kende tabata gusta usa e expresion na Latin; *respice, adspice, prospice*, esta saminá bo pasado, contemplá bo presente construí bo futuro. Porcierto esaki t'e lema oficial di Fundacion Dòktor.

Seis aña pasá Alex Rosaria a keda invitá dos biaha pa bin Bonaire pa papia den cuadro di structura estatal, specíficamente riba UPG, ultraperifeer gebied. Un partido e tempo ey tabata na fabor di e opcion aki, pero despues a opta pa laga UPG cay y a bin cu "direkte banden met Nederland". UPG ta nada otro cu "un teritorio cu ta integrá den un miembro di Union Oropeo; en principio tur regla Europeo ta conta p'e teritorio aki, pero tin posibilidad pa riba algun tereno masha limitá y pa un tempo determiná haña cierto excepcion.

UPG nunca tabata riba nos agènda, pero el a aparecé de repente den e programa di gobernacion di Gabinete Balkenende, kende a bisa literalmente: "Nederland zal zich inspannen voor een UPG-status voor Aruba en de Nederlandse Antillen". Pero nunca Hulanda no a puntra si nos ta interesá p'e "span su mes in" pa nos riba e tereno aki! Alex Rosaria a bisa cu e mes no ta pro e actitud aki.

A bende pueblo Boneriano cu lasonan directo kier men cu políticamente ta deshasí di Còrsou; cu riba terenonan importante lo tin igualdad cu Hulanda, cu autonomia lo no bay pèrdí y cu leynan riba tereno di homosexualidad, eutanasia y abòrtus lo no keda pèrmití. Sinembargo awor cu a kita e papel di regalo a resultá cu "direkte banden met" a bira "integratie in het Nederlandse Staatsbestel". Alex Rosaria no por keda sin nota cu locual a pasa cu su isla ruman ta nada otro cu un "witgewassen annexatie". Sin autorisacion di pueblo a convertí lasonan directo den integracion den Hulanda.

Hecho ta cu Bonaire for the time being tin e status cu e tin. Kico awor? Hulanda a laga sa cu Bonaire su autodeterminacion a keda reducí na solamente independencia o mas integracion den Hulanda. Alex Rosaria a bisa di no ta kere cu esey ta un interpretacion corecto di locual Nacion Uní ta bisa. Rosaria ta di opinion cu e autodeterminacion a keda intacto. Aki atrobe ta conta cu Bonaire no por laga p'e iniciativa ta den man di otro. Asunto di autodeterminacion ta crucial.

Jeroen Recourt

E ex Hues a duna di conoce cu ta masha importante cu Bonaire ta pertenece na Hulanda y como tal e leynan Hulandes ta valido pa Bonaire tambe. Ultimo añanan el a siña mas di cultura di e islanan Caribense, sigur esnan Hulandes. E islanan aki, no mester acepta tur cos, pero vocifera nan opinion pa cu e posicion cu e politico Europeo Hulandes ta tuma, di acuerdo cu Jeroen Recourt.

Ley a cambia sigur pa Bonaire, pero semper y cuando esaki mester ta pa mehoracion di e calidad di bida di pueblo Boneriano. Esaki ta meta tambe di PvdA. E pueblo Boneriano mester demostra awor tambe cu nan mes por y no laga pa Hulanda dicidi kico mester sosode na Bonaire.

Bonaire no ta un parti chiquito di Hulanda, pero mester exigi di Hulanda pa yuda cu experticio y placa si mester.

Gobierno mester consisti si di hendenan integro y no enriquece nan mes riba cuenta di pueblo, di acuerdo cu Jeroen Recourt.

Bonaire ta cay dentro di e orden hudicial di Hulanda, loke nifica cu loke cu Hulanda ta considera su constitucion, de facto ta valido pa Bonaire tambe, pero no mag di discrimina. P.e. na Hulanda ley ta permiti pa dos persona di mesun sexo casa cu otro. Kier men na Bonaire esaki mester por ta, segun Jeroen Recourt, pero ta keda na Bonaire pa bringa esaki y demanda un excepcion cu e ley aki no por ta valido pa Bonaire. Y asina Bonaire mester bringa tur ley cu nan no ta di acuerdo pa nan.

Entre Bonaire y Hulanda e diferencianan di opinion ta minimo. E Boneriano tin tur motibo pa ta orguyoso di su isla. Y como tal Jeroen Recourt a clausura su discuro p'e Bonaireano: :Yes you can! Yes we can! Dan u wel".

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Team di recherche a bay detene 3 sospechoso

DIAMARS mainta despues di varios dia di investigacion un team di recherche a bay na un cas na Parkietenbos pa asina detene algun sospechoso relaciona cu ladronicia. Na nan yegada a detene 3 di e sospechoso busca. Te hasta tabata tin indicacion cu nan lo tin un arma di candela den nan poder. Entre esnan cu a ser a deteni ta un di e rumannan Rosario y e dos rumannan Hereira. E team special di polis y recherche a haci un bon trabao y a bay cu dos auto y brommer pa investigacion cu posibelmente ta pertenece na joyriding. Autoridad ta pidi pa esnan cu por reconoce cu e brommer ta di dje por pasa na warda cu papel valido. Y varios ariticulo horta a keda confisca.















Ministerio di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia

Atencion na doñonan di trabou

Informacion importante tocante reparatietoeslag

Na Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) a drenta hopi keho di empleadonan den sector priva cu:

- Nan no ta haya e formulario pa aplica pa e reparatietoeslag di nan doño di trabou;
- Nan no ta wordo permiti door di nan doño di trabou pa entrega e formulario;
- Nan a yena un formulario pa aplica pa e reparatietoeslag y entrega esaki na nan doño di trabou, sin ricibi e reparatietoeslag den nan salario.

Obligacion doño di trabou

A base di e Ordenansa Reparatietoeslag e doño di trabou tin e siguiente obligacionnan:

1. E doño di trabou tin e obligacion di entrega e formulario tocante e reparatietoeslag na e empleado (articulo 2 seccion 2);
2. E doño di trabou tin e obligacion di ricibi e formulario for di e empleado (articulo 2 seccion 1);
3. E doño di trabou mester paga e reparatietoeslag tur luna na e empleado (articulo 4 seccion 1);
4. E doño di trabou mester menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y prima di AZV (articulo 4 seccion 6);
5. E doño di trabou mester menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di salario di e empleado (articulo 11 seccion 1) y e verzamelloonstaat (articulo 11 seccion 2);
6. E doño di trabou mester duna Inspecteur di Belasting tur informacion, documento y articulonan cu ta carga informacion cu ta importante pa determina si un empleado eroneamente a haya reparatietoeslag of un reparatietoeslag mucho halto (articulo 12).

Boet pa doño di trabou si no cumpli cu obligacionnan

Si un doño di trabou no cumpli cu e obligacionnan menciona aki riba e ta un acto di negligencia pa locual e doño di trabou ta haya boet. E boetnan cu doño di trabou por haya ta lo siguiente:

1. Afl. 2.500 – Afl. 10.000: pa no cumpli of cumpli parcialmente cu su obligacion pa paga e reparatietoeslag (articulo 13 seccion 1);
2. Maximo Afl. 2.500:
a. Si no paga e reparatietoeslag na ora;
b. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa menciona e reparatietoeslag riba e declaracion di loonbelasting y prima AOV/AWW y AZV;
c. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa menciona e reparatietoeslag riba e loonopgaaf y verzamelloonstaat;
d. Si no cumpli debidamente cu e obligacion pa duna informacion na Inspecteur di Belasting.

Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia ta urgi tur doño di trabou cu te dia di awe no a paga e reparatietoeslag na su empleadonan, pero cu si lo kier haci uzo di e posibilidad pa deduci e reparatietoeslag di su loonbelasting, prima AOV/AWW y AZV, pa paga e reparatietoeslag ***mas pronto posibel.***

Empleadonan cu tin e sospecho cu nan doño di trabou no a paga nan e reparatietoeslag aunke nan tin derecho riba dje, por entrega un keho ***por escrito*** na Servicio di Impuesto.

Thaïs Nierop - Kappel a join Aruba Scholarship Foundation (ASF)

NA aña 1997 Thaïs Kappel tabata pa caba su estudio di Masters den Business Administration na University of Colorado, pero su recursonan a caba prome. Thaïs Kappel a acudi na Aruba Scholarship Foundation y el a ricibi un beca suficiente grandi p'e por a gradua.
Recientemente directiva di ASF tabata busca un miembro nobo pa reemplaza Erwin Croes, kende a bay biba na Corsou y nan a pidi Thaïs Kappel pa sirbi. Mesora el a contesta: "ASF a yudami caba mi Master' Degree. Awor ta mi turno y un honor pa



mi apoya ASF".

Desde aña 2006, Thaïs Kappel ta un Junior Lecturer na Universidad di Aruba. Alabes e ta trahando riba su doctorado (PH.D y na cuminsamento di e aña aki Thaïs Nierop - Kappel a wordo apunta Student Counselor.
Thais Nierop - Kappel su trayectorio profesional ta diversica y lo ta sumamente balioso pa su participacion den ASF: Gerente di dos restaurant aki na Aruba.

Na Colorado e tabata asistente na Bibloteca di University of Colorado y Manager pa seleccion di sitio pa un compania cu ta duna servicionan di maneho di reunion. Prome cu el a join Universidad di Aruba, Thaïs Nierop - Kappel a traha na Sociale Verzekeringsbank (SVb) como gerente di recursonan humano pa 5 aña y por ultimo como gerente di relacion publico pa un aña.

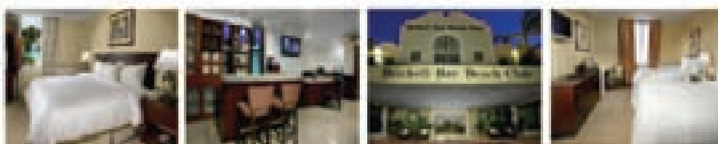
Como parti di su research pa su Masters Degree, Thaïs Nierop - Kappel a studia e factibilidad di recycle e desecho na Aruba pa yega na un posible solucion p'e problema di e landfill na Barcadera-Parkietenbos.
Ademas di su Master's Degree di University of Colorado, Thaïs Nierop - Kappel tin un B.S. den Hotel and Restaurant Management di Florida International University na Miami.

Thaïs Nierop – Kappel y su casa tin dos jiu y nan ta biba na Bringamosa 3-G, Santa Cruz. Aruba. Scholarship Foundation ta orguyoso di tin Thaïs como Trustee.
Si bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation, contact clydeharms@yahoo.com

Motorcyclista a slip y dal abao na rotonde

DIAMARS anochi a drenta informe di un accidente entre un auto y un brommer unda e motociclista a resulta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e motociclista su so a slip y a dal abao y a haya sla na su rudia. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.





Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Modernisacion y actualisacion di Leynan Laboral ta mas cu un mester



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof ta menciona cu ta sumamente importante pa modernisa y actualisa tur ley existente cu ta trata labor. Pasobra parlamentario Kemp-Westerhof ta opina cu e leynan laboral existente cu nos tin ta bastante anticua y tin caminda cu mester trece bastante cambio y te hasta añadi algun cos. Actualmente e proteccion laboral y e relacion cu e trabao ta laga hopi di desea. Pa basta tempo caba no a duna e leynan laboral e atencion cu e mester. Tin caminda den e leynan laboral existente mes ta duna dunador di trabao e oportunidad pa hunga cu e condicionnan laboral den e contract di trabao entre e dunador di trabao y e trahador cu consecuencia cu e trahador finalmente ta bira victima. Algo cu ta pasando actualmente masha hopi mes manera por ehempel den sector hotelero. Paso hopi dunador di trabao sa cu e leynan laboral ta anticua y no ta suficiente fuerte pa proteha e trahadornan. Hopi biaha kehonan ta wordo entrega na Departamento di Labor y hopi biaha ta tende cu poco ta wordo hasi. Pero no mester lubida cu Departamento di Labor no tin suficiente instrumento legislativo cu e leynan laboral anticua cu nan tin pa traha cune pa actua contra e dunadornan di trabao. Parlamentario Kemp-Westerhof a bisa di ta sumamente contento di a tuma nota cu Minister Otmar Oduber ta trahando riba modernisacion y actualisacion di e leynan laboral. Awor cu e modernisacion y actualisacion di e leynan laboral esaki lo fortifica e posicion di Departamento di Labor y esun di e trahadornan. Cu e modernisacion y actualisacion di e leynan laboral lo trece cambio riba e parti di trahadornan *"on call"*, *"arbeidsverordening"* (derechonan di trahadornan), *"landsverordening op het ter beschikking stellen van arbeidskrachten"* (aki ta garantisa un relacion laboral di minimo 20 ora pa siman, 80 ora pa luna durante 3 luna consecutivo. No por jega kita un arbeidscontractant y tuma un otro. Pues esaki ta pa proteha e trahador), *"landsverordening bestuurlijke handhaving arbeidswetgeving"* (aki ta duna gobierno y controladornan instrumento pa controla cu dunador di trabao ta cumpli cune), *"Arbeidsgeschillen verordening"* (e posicion di e landsbemiddelaar) y *"minimumloon"*. Finalmente parlamentario Kemp-Westerhof a menciona di lo sigui di serca e dialogo social pa e parti di e leynan laboral y ta spera na final di keda satisfecho cu e cambionan aki y si mester añadi algun cambio lo haci'e tambe.

Minister Richard Visser a entrega certificado

Di 3 Black Belt di Shinkyokushin Karate Dojo Boje









BAO gritonan di "hush" e minister encarga cu Deporte dr. Richard Visser a wordo ricibi na e centro di training di Shinkyokushin Karate dojo Boje na Anglo Kleuterschool na Madiki. Tabata un ocasion special pasobra e black belt ta un faha dificil pa logra y ta exigi hopi training y perseverancia.Tambe presente na e ocasion aki tabata Jerry Franca, Presidente di ASU y tambe miembro di comision di subsidio y Roberto Pablo, Presidente di Aruba Karate Bond.

Dojo Boje a splica cu e'la haci e invitacion special na Minister Visser ya cu esaki na un ocasion anterior a forma parti di nan delegacion y a mira e esfuerzo cu e personanan aki ta haci den practica den e deporte di Karate.

E certificado cu a wordo entrega dor di Minister Visser ta uno oficial di WKO Hapon. E deportistanan cu a ricibi nan Black Belt 1 Dan tabata Priscilla Paula, Jason Richardson y Uchi De Windt. E ultimo aki Dojo Boje tabata masha emociona pa entreg'e pasobra na diferente ocasion den bida el a practica karate pero dor cierto circumstancianan nunca el a yega na logra haya su Black Belt 1 Dan. Awor na edad grandi el a dicidi demonstra e perseverancia y haci e examen cu tin un duracion di 3 ora.

Na mesun momento Minister Visser a entrega e faha oranje na e dos chikitinnan Samuel Vieira y Giandrick Van Den Berg.

E sorpresa di atardi tabata e certificado di miembro honorario cu na e ocasion aki a bay pa Minister Richard Visser, kende riba su cara por a mira cu e tabata un sorpresa. Cu un sonrisa el a ricibi e certificado y gradici masha pa e honor cu nan a dun'e. E ta un certificado cu a wordo duna dor di Shinkyokushin Karate Aruba.

Rooney Boye, Brand Chief Aruba hunto cu Roberto Pablo a haci entrega di un Mapa Mundial di Shinkyokushin riba cua por mira e bandera di Aruba. Na final e Minister a expresa palabranan di curashi na e hobencitonan y a bisa nan con e ta conta su yiu cu momento cu e ricibi e faha oranje e ta pone e blanco tras di su lomba ya cu esey ta un pasado y e oranje ta e futuro riba cua mester sigui bringa pa bay dilanti. Un yobida di aplauso a sigui despues di e discurso bunita aki.

Internacional

Bululu entre manifestante y partidarionan di Gobierno na Egipto





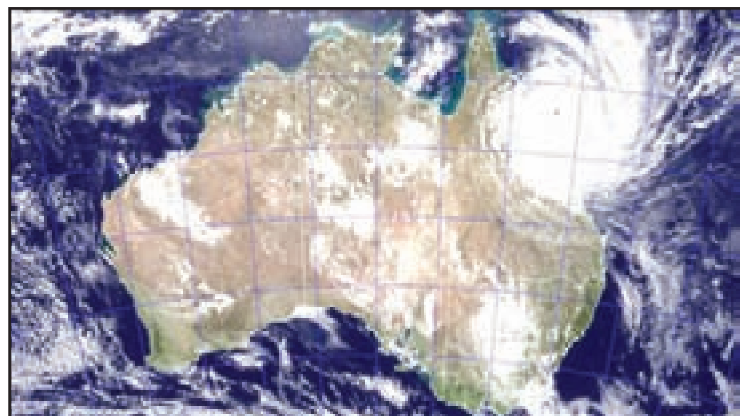


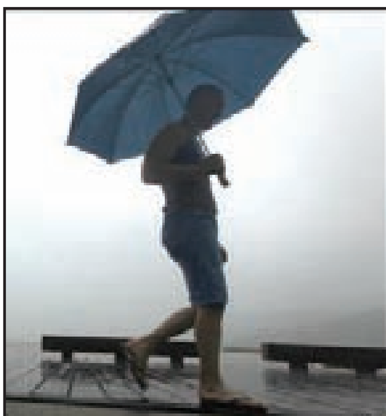




MANIFESTANTENAN pro y anti gobierno a intercambia golpi riba plaza Tahrir, cu pa basta dia ta ocupa pa miles di hende ta reclama salida inmediato di presidente Hosni Mubarak. Miles di partidario di e presidente a sali riba caya pa prome biaha diaranson pa exigi paro di e movimento pa su destitucion, un día despues cu Mubarak, den un discurso na television nacional, a rechaza e demandanan pa e renuncia. Esnan cu ta reclama salida inmediato di Mubarak ta ocupa cayanan di Cairo y otro ciudadnan pa basta dia caba, y diamars ultimo un cuart miyon di nan a ocupa plaza Tahrir y e zona residencial. Atardi un periodista di Associated Press a mira partidarionan di Mubarak pasa door di un cadena humano di manifestantenan antigobierno cu tabata purba proteha e miles di personanan congrega riba plaza Tahrir. Nan a ranca borchi y a denuncia e presidente, y esaki a causa enfrentamento. Algun a keda herida y sangrando na cabez. E enfrentamento a cuminsa algun ora despues cu un vocero militar a aparece na television nacional pa pidi e manifestantenan pa bay cas y permiti vida pa bolbe na normalidad. E soldadnan c uta vigila rond di e plaza no a interveni den e enfrentamento cu manifestantenan.

Ciclon Yasi ta menaza Australia











RESIDENTENAN den e parti nort di Queensland ta spera yegada di e ciclon Yasi, un tormenta di categoría cinco cu por ta esun mas potente cu a yega di golpea e estado aki na Australia. Ta ser spera cu e ciudad Cairns lo ta esun cu lo haya e impacto mas fuerte ora Yasi yega den contacto cu tera firme.
E poblacion a wordo adverti dialuna y hopi di nan a bandona nan cas, mientras otronan a tuma tur sorto di medida pa proteha nan cas di e tormenta.
E posibilidad cu lo tin inundacion atrobe a obliga hanbitantenan di estado Queensland pa busca alternativanan pa lucha contra e awa.

Miles di hende cu ta biba den pueblonan na costa a bay pa lugarnan mas halto y a wordo acomoda den shelter te ora e emergencia pasa.
E proceso di evacuacion a causa rijnan enorme entre e poblacion y e miles di turista cu normalmente ta yega Australia den e época aki di aña.

Mucha secuestra haya morto den canal na California

AUTORIDADNAN a laga s acu diamars nan a haya cadaver di un mucha di 4 aña den un canal na California Central, dos siman cu esaki a ser secuestra di su cas.
Un trahdor publico a detecta e curpa di Juliani Cárdenas ta drief den e canal Delta-Mendota, segun e sheriff Adam Christianson di Stanislaus County.
E cadaver a wordo descubri na un distancia di 48 kilometer for di caminda siman pasa a haya e vehiculo di un homber c uta ser considera sospechoso di e secuestro di Juliani.
Investigadornan a laga sa cu Juliani a wordo secuestra di su cas na Patterson dia 18 di januari pa ex novio di su mama, José Rodriguez, di 27 aña. Ekiponan di rescate a busca intensamente den e canal despues cu un persona a bisa cu e auto Toyota Corolla similar na esun di Rodriguez a ser mira den awa.
A tow e Toyota di Rodríguez for di e canal diabierna, sin cu a haya señal di e mucha ni di e sospechoso aden.
Christianson a bisa cu a saca un orden di captura di Rodríguez pa homicidio, pero investigadornan ta kere cu e restonan di e homber lo por ser haya den e canal. No tin prueba cu e sospechoso lo a huy di e lugar despues cu e auto a sink den e canal, e'la bisa.
Rodríguez ta ser acusa di a kita Juliani for di braza e mucha su wela. Mama di e mucha, Tabitha Cárdenas, a ser informa, a tremina su relacion cu Rodríguez varios luna pasa, y cu e ultimo aki ta tata di un baby cu e ta speraa.



Cumbre Europeo riba energia y tambe riba Euro



BRUSSEL – Lidernan Europeo, entre nan Prome Minister Rutte di Hulanda, ta reuni na Brussel diabierna pa un cumbre extra. Riba papel e asuntonan principal pa trata ta energia y inovacion, pero ta ser spera cu hopi atencion lo ta dirigi riba e problemanan rond di e Euro.

Union Europeo (UE) ta trahando riba medidanan pa duna apoyo rapido y eficiente na paisnan miembro di UE ora nan no por financia na debenan mas, pero e meta principal ta pa situacionnan asina no presente mas. Hulanda, pero tambe Alemania y e paisnan di Scandinavia, ta pone enfasis fuerte riba e ultimo aki.

E lidernan Europeo anto no ta papia solamente di un fondo di emergencia di 750 miljard Euro, di cual e sistema mester wordo mehora, pa aki dos aña e mester haya un caracter permanente. Tambe nan kier yega na acuerdo riba sancionnan mas severo pa e estadonan meimbro di UE cu no ta mantene na mes na e reglanan Europeo di presupuesto, y riba mas colaboracion economico entre e paisnan miembro di UE. E canciyer Aleman Angela Merkel y en Francia a anuncia cu nan lo trece proposicionnan mas severo ecuanto esaki na e cumbre.



El Baradei ta pidi Mubarak pa e renuncia





E lider opositor Egipcio Mohamed el Baradei un biaha mas a urgi presidente Hosni Mubarak pa e renuncia di su puesto prome cu diabierna awor.

Den declaracionnan na e cadena Arabe al-Jazeera, El Baradei a reitera e demanda cu e'la haci diamars prome cu e mandatario a priminti cu e lo no opta pa otro mandato den e eleccionnan di september.

El Baradei a bisa tambe cu e enfrentamentonan cu ta tumando lugar na e momentonan aki na Cairo, e capital, ta "un crimen contra Egipto".

Opositornan ta acusa gobierno di manda gruponan pro gubernamental pa ataca manifestantenan cu tabata reuni pacíficamente riba Plaza Tahrir.

"Nos ta pidi ehercito pa nan defende nos. Esey ta nan trabao", segun e coordinador di e partido di oposicion Asociacion Nacional pa Cambio, Ibrahim Zadran, aliado di El Baradei.

"Awe 15 persona a resulta herida riba Plaza Tahrir pa balanan cu a bin di personanan cu ta apoya gobierno. Nos ta un grupo pacífico c uta busca husticia y democracia. Nada mas", e'la añadi.

Chevrolet cu presencia grandi durante Superbowl XLV

CHEVROLET lo lanza cinco comercial di 30 seconde durante e Super Bowl XLV diadomingo awo na canal FOX, esaki ta parti di un presentación coordina riba televisión, unda cu tambe lo tin un episodio special di e famoso serie di televisión 'GLEE' cu tambe lo inclui presencia di CHEVY.

Modelonan manera e Camaro,Cruze Eco, Silverado HD y Volt lo wordo presenta na publico prome, durante y después di e wega grandi aki. Chevy tambe lo presenta un

E otro comercialnan di Chevrolet lo wordo lanza durante wega y tur tin nomber manera: 'Misunderstanding' presentando e modelo Cruze Eco, 'Discovery' cu e Volt, 'Tommy' cu ta ilustra e Silverado HD, y 'AI's Chevrolet' cu e Camaro como protagonista. E comercial pa 'Glee' tambe por wordo mira durante wega y 'Ms. Evelyn' cu ta presenta e Camaro, lo wordo lanza después di presentación di e premio MVP, cual ta wordo sponsor door di Chevrolet.
'E combinación di comercial



Camaro Convertibel na e 'Most Valuable Player' di SuperBowl XLV entre Pittsburgh Steelers y Green Bay Packers.

'Chevrolet tin hopi di bisa mundo aworaki y ki miho manera cu durante Super Bowl XLV unda cu bo por papia cu 95 million pareu?' Esaki ta palabranan di Joel Ewanich, Jefe Mundial di Mercadeo pa General Motors.

Un di e comercial pa Super Bowl ta uno mas largo y elabora cual ta wordo lanza den aire durante e episodio di Glee después di Super Bowl, e canción 'See the U.S.A. in your Chevrolet' ta hunga un papel importante durante e comercial aki.

varia ta ilustra diversidad di modelonan cu Chevrolet tin pa ofrece, y tambe uni na e Chevy 'brand story' y ta mustra con 'Chevrolet Runs Deep'; según Ewanick. 'Chevy Runs Deep' ta e campaña actual cu Chevrolet ta hiba na Merca.

Na Aruba, Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta invita henter pueblo di Aruba pa disfruta di e espectáculo deportivo aki Diadomingo, 6 di Februari. Pa mas informacion tocante campaña activo di Chevrolet bishita nos na Stern na 582-3838 of contact nos via nos e-mail info@sterngm.com.

Prome charla di Fundacion CVA pa 2011 ta siña voluntarionan di Cruz Cora

Con pa reconoce sintomanan di atake cerebral





DIA di januari Fundacion CVA Aruba a tene su prome anochi informativo pa 2011. A toca turno na voluntarionan di Cruz Cora pa siña mas tocante Cerebrovascular Accident, conoci como stroke.

Durante e anochi di informacion, cu a conta cu presencia di mas di binti voluntario di Cruz Cora, Valery Wilson di Fundacion CVA a duna splicacion amplio riba prevencion di e enfermedad aki. Tambe sra. Valery a mustra e voluntarionan riba e importancia di reconoce e sintoma(nan) di stroke. Asina e persona cu a sufri un atake cerebral por busca ayudo medico den e prome tres oranan despues di a sinti e sintoma(nan) di un stroke.

Internacionalmente ta usa metodo jama "FAST" pa reconoce tres sintoma specifico di atake cerebral.

F ta pa "Facial weakness", y ta referi na cambionan den e expresion y cara di un persona.

A ta indica "Arm weakness" y ta referi na e forza limita den un man.

S ta referi na "Speech problems" unda mester scucha si e persona por papia cla y por compronde kico bo ta bis'e.

T ta "Time" y ta referi na e tempo cu ta hopi esencial pa haya e persona na Hospital mas pronto possible.

Un stroke ta ocuri ora tin problema pa sanger flui pa e cerebro. Factornan cu ta aumenta bo riesgo pa sufri un stroke ta entre otro presion halto, sobre peso, dieta no-balansa, diabetes, consumo excesivo di alcohol y humamento.

Voluntarionan di Cruz Cora a mustra hopi interes pa siña mas tocante e enfermedad di stroke y dentro di algun luna Fundacion CVA lo ripiti e charla pa otro voluntarionan di dicho organisacion.

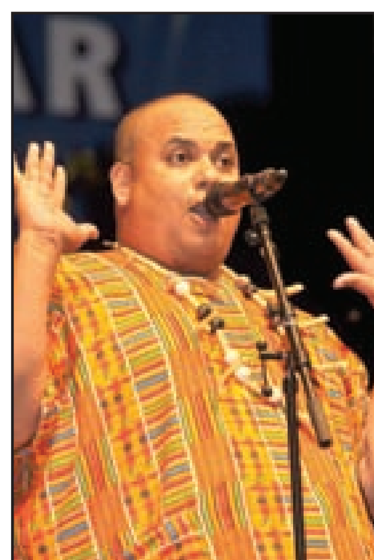


Di dos anochi di Pre final di Calypso y Roadmarch Festival 2011













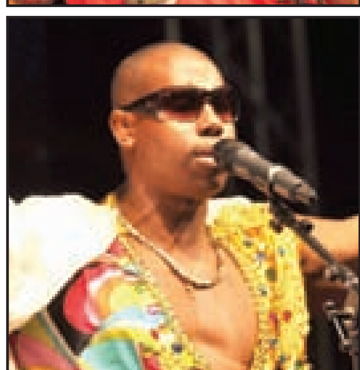












B.M.W. band ta yama danki





POR medio di esaki B.M.W. band kier yama danki na tur miembro/tocado di e banda, management y PR di e banda, miembronan di prensa y SAC, huradonan, team di zonido y henter e team di produccion, y na tur nan famia, amigo y fan cu tabata presente ayera na e prefinals di Calypso & Roadmarch contest.

Ayera B.M.W. band a habri e anochi na Joe Laveist Ballpark, na unda nan a sa di trece 7 cantica hopi varia dilanti. Ambos veterano y nobato a subi stage y a buta ambiente, hasta den oranan trempan di e anochi.

B.M.W. band kier duna palabra di pabien na tur participante cu a subi escenario cu nan cancion: Zinho - Carnival Burn | Joe Rock - Zumba-e (Roadmarch)/ Can't take me away (Calypso) | Queen Frandia - Let Loose | Mighty C.N. – We Are Born Arubian | Mighty 101 – Stop di biba mi bida | Daddy Bass – Bragadam

Pueblo di Aruba por yama e radio emisoranan cu a transmiti e evento libremente pa pidi pa e canticanan pa asina cuminsa custuma cu nan pa den paradanan di Carnaval 57! Mirando e reaccion riba e Facebook page di B.M.W. band: Brothers Making Wisdom, nos ta spera di mira B.M.W. band bek den Joe Laveist e diasabra aki pa e anochi final di Calypso & Roadmarch contest.

B.M.W. band kier yama un danki special na tur fan cu a yega trempan pa apoya nan. Nan a distribui ticket pa gana un Dinner for Two na Chalet Suisse Restaurant y e ganado a keda na number di ticket 132012. E ganado(a) por tuma contacto na 736-2888 pa asina ricibi su gift certifícate.

Mester comenta cu B.M.W. band a luci tremendo den nan uniform cu diseño original airbrushed door di e artista local Timothy Charles, e conocido host di e programa Creatividad. Gran aporte na imagen di Aruba cu lo por ser mira tur rond mundo via e sistema di Pay Per View.



Ultimo dia pa inscribi pa Reina Infantil y Hubenil 2011

PA medio di e comunicado aki nos di SAC kier informa tur organisacion, School y Grupo nan cu diahuebs awo 3 di Februari 2011 ta ultimo dia pa inscribi nan candidatanan y cu Lot ta wordo tira pa 7.30 pm Te cu awor ta 3 candidata so ta inscribi oficialmente tanto pa Reina Infantil y Hubenil.

SAC ta recorda tur organisacion, school y grupo nan di carnaval pa pasa inscribi su candidata na oficina di SAC mas pronto posibel.

E 3 candidata nan pa Reina Infantil cu tin inscribi te cu e momento aki ta Thahirah Tahis Wever representando Kids, Josiënne Victoria Maduro representando Don Flip y Alviana Davina Arends representando TOB

E 3 candidata nan pa Reina Hubenil cu tin inscribi te cu e momento aki ta Mikayla Andreïna Maria Ruiz representando Champagne Carnival group, Naomi Franjasca Geerman representando Majestic Carnival Group y Sue-Gin Sangelie Arends representando TOB

Nos di SAC kier participa na tur e candidatanan tanto Infantil y Hubenil pa ta presente no mas tarda 7or pm na Oficina di Avon den Lg Smith Blvd pa 7.30 pm en punto pa tiramento di Lot.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa cu:

Integrantenan di MEP ta mas cerca di nan cartera!

Introduciendo part time, no time, some time y showtime den Parlamento



AWE después di mas di 25 aña, palabranan di un gran líder ta bira realidad, nos tur por corda dichonan manera: "Si mi cay na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha", awe e integrantenan cu a djodjo, haciendo uso di e logronan di e gran líder aki, a lubida e palabranan y a laga bandera un banda y bay p'e cartera.
Tambe nos por corda, cu e líder aki a bisa: "Na momento cu materialismo supera idealismo tur cos lo caba".

Di acuerdo cu Marlon Sneek, (AVP) awe nos por mira con materialismo, placa, tin hopi mas balor, cu idealismo p'e integrantenan di MEP (Movimiento Electoral Part-timers). Ta mas importante sigui cu nan función anterior cu sacrifica p'e pueblo cu a vota pa nan. Aruba henter por corda e palabranan di e ex líder cu na diferente ocacion a bisa: "Mi ta un tata di un famia grandi" aki e tabata referi n'e pueblo di Aruba y ta pesey el a drenta e arena político, pa sirbi y no pa ser sirbi y awe e integrantenan di su partido, ta pone interesnan personal prome cu e interés pa e pueblo: Foei.

Introduccion di Part-time, No time, Some time y Show time
Nos por a tende integrantenan di MEP papia di un slogen nobo, "mas cerca di pueblo". Pero segun Marlon Sneek, nan a bruha, pasobra loke por tuma nota di dje, ta cu e Parlamentarionan di MEP no ta mas cerca di pueblo, sino mas cerca di nan cartera, nan ta mira nan beneficionan personal prome cu nan bay wak e dolornan di pueblo.
Actualmente partido MEP ta consisti di 6 integrante di cual 3 ta emplea como part-time, un dokter y dos abogado, un di e abogadonan ta bringa caso, pa papa su oficina p'asina e por cobra riba 10 mil florin pa luna banda di su salario di Parlamentario.

E otro abogado ta mescos, pa nan esey ta mas importante cu e votadornan, cu a pone nan eynan. Pa no papia mes di e dokter cu kier sigui djodjo di su salario gordo di mas di Afl. 36.000,- pa luna di AZV y banda di esaki cobra salario di Parlamentario.
Tambe tin un ingeniero cu ta emplea den e categoría di some time, esta di bes encuando e ta presenta aki na Parlamento. Un dokter anders cu ta emplea como no time casi e no ta presenta y por ultimo e abogado cu ta emplea como Show Time aki na Parlamento cu ta simplemente bin haci show, esta bin lesa loke su líder a skirbi pe, manera e líder mes a bisa den un programa radial.

No a keda nos nada otro di bisa cu simplemente e bagamunderianan aki no por sigui, ser un Parlamentario no ta wega ta un trabao responsabel, ta pueblo ta eligibo pa eherce e función aki y ta na su lugar pa bo desplega e trabao aki, como debe ser, Marlon Sneek sa cu después di e articulo aki, un cantidad di atakenan baho y vil lo bay wordo lansa den su persona dirección, pero esaki no ta bay stroba Sneek di keda trece dilanti e bagamunderianan cu ta tumando lugar den e fracción di MEP (Movimiento Electoral Part-timers).

Parlamentario Donny Rasmijn

Deposito cu ta wordo kita for di clientenan mester wordo usa como un "back-up" p'e cliente, no como un entrada pa WEB y Elmar!



PARLAMENTARIO Donny Rasmijn ta ripara cada dia cu tin hopi cos robes ta wordo haci dor di companianan di utilidad riba nos dushi isla Aruba.
Recientemente e Parlamentario a trece dilanti cu Arugas ta cobra demasiado caro p'e boter di gas di 20 liber cu ta wordo usa pa cushina of pa machin di seca paña den casnan di familia.
Awor e Parlamentario ta mustra cu e deposito cu Elmar y WEB ta cobra su clientenan tambe ta incorecto.
Ta comprendibel cu tur luna WEB y Elmar mester paga nan gasto di operacion cu ta specialmente e gasto di fuel oil cu ta wordo kima pa produci awa y coriente. Si den un luna 15% di nan clientela no logra paga e cuenta na tempo, e companianan por pidi un deposito pa cubri esaki cu ta por wordo usa pa paga e gasto.
Si e companianan kier inclui interes pa pagonan haci retrasa, y tambe pa re-conexion di meter, tambe e ta hustifica pa haci'e.
Pero e manera cu e t'awor e cliente mester paga deposito na WEB, Elmar y Arugas, mientras cu nan no tin ningun probecho di dje no ta bon, segun Donny Rasmijn.
Esun cu ta probecha t'e companianan di utilidad cu por usa e placa aki sin duna e cliente bentaha of interes pa su placa cu e ta paga.
E companianan por introduci un sistema unda cu e deposito di e clientenan cu ta paga na tempo lo baha, pasobra e riesgo no ta grandi cu e cliente lo keda sin paga. Si encaso e cliente haye cu un cuenta atrasa, e compania por kita e interes for di e deposito y despues cobra e cliente poco poco bek p'e yega n'e nivel cu e mester ta.
En caso cu mester reconecta un meter, e cliente cu un bon record di pago, e compania mester kita e boet pa reconecta for di e deposito.

"Recientemente a sali den corant, como un remetido, cu un señora di 88 aña cu pa decenas di aña ta paga su cuenta di awa na tempo, a haye ta paga interes di 200 florin, pasobra e no a ripara cu e tin 14 florin cu 65 cent atrasa den pago.
Pa 20 luna largo e señora no a ripara cu e tin e cuenta atrasa y WEB tabata cobre 10 florin extra tur luna p'e motibo ey. Pa colmo e señora tabata tin 75 florin di deposito. Kico lo tuma WEB pa kita e Afl. 14,65 of e interes di un biaha for di e deposito cu e tin acumula pa evita cu e señora humilde aki paga 200 florin extra por nada?", Donny Rasmijn ta puntra.
Cualkier momento prijs di utilidad por subi si nos wak con e prijs di fuel oil ta subiendo. Teniendo esaki na cuenta, ta bon pa WEB y Elmar haci cierto ahustacion den e deposito aki sino t'e pueblo lo bay sufri inecesariamente.
"Deposito cu ta wordo kita for di clientenan mester wordo usa como un "back-up", no como un entrada pa WEB y Elmar", Donny Rasmijn (AVP) a conclui.

A invita mayornan pa bira parti di un compromiso total

Pre-seleccion di 20 basketbolista pa Weganan di Reino a drenta training







E organismo di Weganan di Reino a re-incorpora basketball entre e disciplinanan di competencia p'e proximo weganan despues di un ausencia di varios aña. Arubasket a gara e oportunidad aki cu ambos man y aunke cu e invitacion a yega hopi lat pa prepara p'e weganan na juli awor na Corsou, nan a hinca un proyecto solido den otro.

A cuminsa pa invita 20 atleta di edad te cu 16 aña pa un pre-seleccion cu a start nan training dialuna ultimo.
Sintiendo e necesidad p'esaki por ta un compromiso cu un base amplio, Arubasket a invita e atletanan y nan mayornan pa un reunion den e aula di EPI, caminda Presidente Luis Tromp, despues di e introduccion di Secretario Rudy Croes a splica e concepto di e weganan y con a yega na forma un programa di preparacion.

El a introduci e coaching staff consistiendo di Tom Pietersz, Danchi Boekhouder y Saskia Thomson y loke a califica nan pa carga tal responsabilidad. Cu e periodo corto cu tin pa train tabata necesario pa ta mas agresivo y a yega na un total di 96 sesion, incluyendo e weganan di fogueo.

Presente n'e anochi aki tabata tambe Andy Gomes y Juvenal Navas di e comision di Weganan di Reino. Nan lo ta encarga pa supervisa e entrenamentonan.

CONCEPTO NOBO
Head-coach Tom Pietersz, kende tabata head-coach caba na aña 1997 di e seleccion cu a haci masha bon papel den e weganan na Corsou a ilustra e concepto nobo. Pa saca mas probecho cu simplemente pone un bon seleccion den otro, a traha un plan cu e mision pa duna algo bek na popularisa e deporte y crea un status nobo pa e atleta.

A crea un plan di mercadeo y publicidad p'e seleccion cu sosten di Tera Group como partner. Tom Pietersz a sigui elabora cu publicidad rond di cada hungador ta hopi importante, ya cu esey lo duna e atleta e reconocimento mereci, pero alabes lo pone presion riba e atleta pa por duna e maximo esfuerso y rendimento.

E rason cu a invita mayornan pa bin hunto ta pa pidi nan ayudo pa haci e proyecto aki un compromiso di henter e famia. Gobierno lo haci un inversion financiero den preparacion di un seleccion y logicamente ta spera un bon resultado. A menos cu tur atleta y tur gremio rond di e atleta coopera pa pusha e proyecto dilanti, e seleccion hamas por yega na utilisa tur e cualidadnan di e hungado. Aki ta papia di un compromiso serio.

ROL DI MAYOR
E mayornan ta hunga un rol central, pero tambe e docentenan di scol y henter e comunidad. P'esey tambe e coachnan kier sostene contacto cu e scolnan pa fortifica e compromiso educativo y guia e hoben den e bon caminda. Cu cooperacion y disciplina por logra masha hopi. Cu e mayornan e coachnan lo kier comunica via medionan di electronica moderno, pa tene nan na haltura di cada progreso, pero tambe riba un base personal.

Tom Pietersz a sigui splica e mayornan cu e seleccion gradualmente lo ser reduci pa 15 y finalmente pa 12 hungado. Den e proceso di preparacion lo tin un camp durante un fin di siman, un biahe pa exterior pa realisa weganan di fogueo y finalmente e participacion na e weganan na Corsou. Tambe el a solicita e federacion p'e hungadonan por haya uniform pa train pa acentua e seriedad y standard di e seleccion.

Fuera di lo midi e hungadonan segun nan produccion, e plan lo produci testnan regular di e atleta, cu lo ta publico, caminda un por mira cuanto e ta score.
Na final Andy Gomes a felicita e atleta scogi y a splica e presente nan ki rol nan lo hunga den e supervision. Esaki t'e prome biaha cu e weganan lo cay bao di supervision di Comite Olimpico y como tal nan lo dispone tambe di e psicologo di COA Edmundo Josiah.

E SELECCIONADONAN
E hungadonan fortuna cu a wordo selecciona ta: di YMCA San Nicolas Jonathan John, Jamahl Heemstadt, Kahlil Serrant, Christer Pantophlet, di Club Estrella Leonardo Alvarado, Gio Geerman, Michael Havertong, di RCA Gregory Haynes y Garrick Celaire, di RBTT Aruba Juniors Elijah Whitfield, Justin Every y Shaquille Bennett, di La Estrella Aruba Juniors Jondereth Flores y Argyn Mathilda, di Radio Shack Aruba Juniors Juan Hernandez, Christopher Placencio, Oswaldo Guerra, Abimael Ortiz, Rafeek Karmoeddien y Chesron Elgin.

E seleccion a cuminsa pa train 3 biaha pa siman, cu ta dialuna y diarazon pa 7or di anochi na Aruba Juniors y diasabra pa 12or di merdia den e gymzaal di Colegio Arubano riba Vondellaan, pero na maart lo aumenta e training nan pa 4 y na april pa 5 biaha pa siman.

Truck a ranca un palo di luz completo



DIAMARS di atardi a drenta informe cu na Cas Paloma a sosode un accidente caminda un truck cu ta lastra un tractor mester a ranca un palo di luz completo, motibo cu e wayanan ta colga mucho abao. Wayanan ta benta riba caminda te asta tabatin chispa di candela, cu a causa un candela, brandweer paga esaki. Polis ta na e sitio y personal di Elmar a bin kita coriente pa cuminsa cu trabaonan cu lo dura hopi ora pa asina anochi por tin coriente den bisindario.





Casonan penal cu awe Corte di Husticia di Prome Instante lo trata

3 februari 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	K.M.H.	H. ta wordo acusa di a comete actonan sexual indebido cu un mucha na december 2009.
09.00	A.J.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona dor di pushe riba 29 di februari 2008, a consecuencia di cual e persona aki a sufri lesion fisico pisa y/of a sufri dolor.
09.30	J.C.W.	W. ta wordo acusa di ladronicia di un trailer di boto di un persona den e periodo di prome te 19 di februari 2010.
10.00	M.R.H.	H. ta wordo acusa di ladronicia di un computer di un negoshi y/of un persona riba 19 di januari 2009.
10.00	M.R.H.	H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un of mas caha di cervez y/of boter di Gatorade di un persona y/of un club di tennis riba 10 di juli 2009.
10.50	J.J.C. E.K.	C. y K. ta wordo acusa di posesion di cocaine den e periodo di prome di augustus 2010 te 30 di augustus 2010.
11.20	T.E.M.	M. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un cas riba 21 di augustus 2010 y destruccion di un lock di porta.
11.50	V.B.E.	E. ta wordo acusa di cu e intencion pa causa daño fisico pisa na un persona, siendo su esposa, a dal e persona aki cu asina violencia varios biaha cu mokete na su cara y/of a scop e cu su pia den sapato varios biaha na su cara riba 28 di augustus 2010, cu e persona a sufri daño fisico grave, esta un kaak kibra, y/of a haya dolor.

E biahe Creativo na Scol di Arte ta Sold Out



SCOL di Arte ta desea di informa cu e Biahe Creativo den ambiente di carnaval, cu lo tuma luga diasabra dia 5 di februari ta sold out. Tur cupo ta yen. Cupo tawata limita pa sigura atencion debido na cada mucha/hoben participante. Y awor Scol di Arte ta informa cu no por inscribi mas pa participa pa e Biahe Creativo di diasabra awor. Tur esnan cu a desea di participa pero no a registra, ta pidinan pa keda pendiente pa e otro biahenan creativo cu lo tuma luga mas den aña.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Scol di Arte, Sonia Giromus-Goeloe of Lucaskjo Smith na number di telefon 584-9168. Tambe por tuma contacto cu UNOCA, Margriet Lee-Tromp na number di telefon 583-5681.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Pa aparece den e columna aki, un articulo mester ta acompaña pa nomber y direccion di e remitente. Bao ningun circumstancia nos ta publica articulonan cu no ta cumpli cu esaki. Redaccion di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu contenido di articulonan cu sali publica.

Ley di construccion anticua na Aruba

Apreciable lectornan,

AÑA pasa den comienzo di october mi tabata cu vakantie na Aruba. Añanan atras ma bai studia bouwkunde na Hulanda . A val mi op cu despues di 22 aña biba na Hulanda ainda e systema di construcion di cas (bouw) no a cambia na Aruba.

Den mi vakantie ma bai e expo Green Energy y ma haya contacto cu diferente compania. Papiando riba e tema nos a cay riba e bouwverordening anticua di mas o menos 1935 cu Aruba tin cu no ta laga lugar pa bin cu material di construction nobo cu ta haci posibel construi cas mas barata y mihor isola. Esey ta haci cu ano 2011 ainda ta construi cas y edificio cu mester usa airco pa por haci e temperatura aceptabel, cu consecuencia cu e consumo di energia (electrico) ta enorme na Aruba.

Ta obvio cu esaki mester cambia mas liher posibel. Ora m'a cuminza studia aki na Hulanda tur gemeente tabata tin nan mes un bouwverordening. Esey no tabata funciona mucho optimal door cu tabata posibel keur un bouwaanvraag na gemeente X y pa e mes un plan ta exigi aanvullende eisen na por ehempel gemeente Amsterdam.

Ta pesey a dicidi di bin cu e bouwbesluit cu ta regula e bouwaanvraagnan na henter Hulanda. E bouwbesluit (valido pa henter Hulanda) cu a wordo introduce mas o menos medio di añanan nobenta.

Na mas o menos 2005 e bouwbesluit aki na Hulanda a wordo renoba atrobe y adapta pa cu uso di material y tecnologia moderno.

Asina por keda 'up to date' pa loke ta material y tecnica pa contruccion duradero.

Mi preguntanan na señor Minister Benny Sevinger ta:

Ta posibel trece e punto aki riba agenda na Aruba, mas pronto posibel?

Ki sentido tin pa baha e belasting tarief di 22% pa 2 %) riba tur cos pa spaar energia si no ta cambia e bouwverordening obsoleto cu nos tin na Aruba?

E bouwbesluit ta duna DOW e chens di sconde nan mes tras di regla (exigiendo extra berekening y tardando asina e proceso di construcion sin motibo) y alabes asina stroba un modernisacion di e sistema di construcion na Aruba. Si di berdad e gobierno actual ta serio cu spaarmento di energia nan mester cambia e obstaculo di mas grandi cu ta inpedi esaki, toch?

Mi ta spera cu partdidonan politico y e gobierno actual por trece e punto aki dilanti den Staten pa por logra modernisa e bouwverordening di 1935 cu te dia di awe ta wordo usa na Aruba.

E actual bouwbesluit tin e modernisering di e mercado di construcion na Aruba den un ijzeren greep y ta e culpabel di cu nos ta usa tanto energia (airco) pa cool e cas/edificionan y defacto paga innecesariamente hopi cent na coriente.

Tin diferente manera pa duurzaam bouwen cu por introduci na Aruba pa spaar energia y tambe construi cas mas agradabel pa biba aden pero tur esaki nan ta wordo

dificulta pa DOW cu e actual bouwverordening obsoleto den man.

Atentamente, Ing. A.H.Yanes, Den Haag, Hulanda

Ban come cuminda organico

MI ta un simple ciudadano, y mi kier a comparti un idea. Mi a tende varios relato di hende cu ta laga e fruto di nan cunucu bai perdi y djiss ta benta afo. Algun ta keha cu na chines no tin oportunidad di bende na prijs razonabel, y otro djiss no por come liher suficiente.

Pero boso ta realiza cu e mata cu ta pari den bo cura ta completamente organico, es decir nada procesa, y cu hopi hende lo beneficia si abo comparti of bende? Lo ta bon pa hende cu sa cu nan tin hopi mata cu ta di pari berdura y fruta bini hunto y si no kier regala, ta bende na prijs razonabel, of ta troca. Esaki ta cos nos na Aruba sa haci bon caba. Ademas, hopi hende di afo ta hopi interesa di come berdura organico, y esaki por ta un bon oportunidad pa restaurant local bin den contacto cu hende local pa sirbi platonan cu ingrediente local y organico na turista. Djiss check online, masha hopi informacion tin tocante organic, y tin hopi hende pa nan salud ta prefera un berdura organico riba uno procesa, y claro ta cu cuminda organico ta costa mas y ta bal su prijs!

Dus, si bo tin un familiar cu tin facebook, saca potret di bo mata, berdura of fruta y pone, bende na kilo, si no, subi website manera arubamatch.com y pone pa bende bo berdura, bo por laga sa cu bo tin pampuna, comcomber, tumati, boonchi largi, pampuna largo, maishi y cualkier otro cu bo tin. No laga esaki bai perdi! No laga e tamarijn, makapruim of shimaruku bai perdi, herbe den awa cu sucu y traha juice.

Ban sera cabes, haci un informal organic market... chines ta haci abuso cu prijs... mientras tanto tin hende cu por gana algo pa nan berdura y otro hende por disfruta di cumina di tera di berdad!

Tur esnan interesa di pone nan berdura y fruta na benta of pa troca: email mi na meetup@arawakmums.com of pin 20CA2BD1 pa nos traha un grupo. Por yama tambe na 743 9816.

Bethsarim van Koetveld, Papilon 73

Na esnan cu mente positivo

Tres minuut of no? Por ta e no ta gusta e stem?

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"

PERMITIMI un rato, talves e "remetido" aki, mencionando mi nomber, pasobra mi ta un persona hopi transparente - pasobra un poema of resenya e no ta. Tur locual mi skirbi tin mi nomber abao of ariba, ta once in a while mi por lubida di ponele, ora mi traha riba e relato den oranan laat di anochi por ehempel - Na mi cuminsa pa felicita tur esnan cu ta aportando cu algo positivo na e programa radial , di cual mi ta expresa lo siguiente :

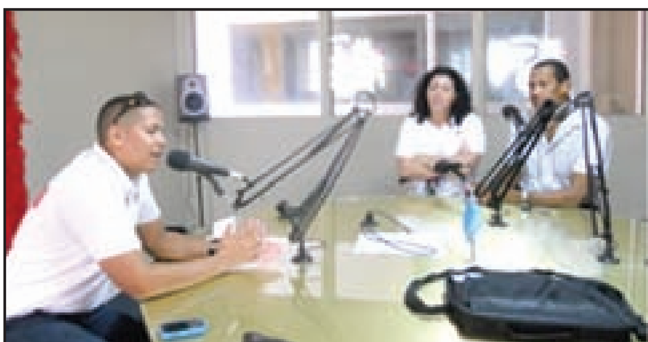
Cu Lady Ruth a cuminsa yama atrobe na un emisora cu ta duna zogenaamd pueblo e oportunidad pa bisa locual ta na su curazon of mente, ta berdad. E ta hasi esaki ariba peticion di varios hende cu tin gana di tende mas positivismo atrobe na e emisora aki, cu ta duna cierto cantidad di minuut na esnan cu e kier, y ta corta otronan cu no ta na su agrado como cu e positivismo ta demasiado ? Antes e presentador aki no tawata bisa Lady Ruth ni danki y awor ta sera e telefon prome cu e zogenaamd 3 minuutnan a pasa, ta di kon ?? At least awor hopi ta duna comentario y of opinionnan como criticanan constructivo pa inspira otro den nos comunidad , y esey ta hopi bon. Hopi no por comprende e actitud y comportacion di un presentador local, pasobra profehsonal e no ta asina tanto, sino e no ta perde respet pa ningun persona cu ta jama , corda pa un hende muher cu a duna asina hopi na comunidad ariba varios tereno, pero cu no ta exigi ningun trato preferencial, pero simplemente e bon manera. Mientras otronan ta papia bai gol di mil y un tema,, algun ta wordo ansha pa colga e telefon., sin cu e 3 minuutnan a pasa. Foei !!

Nada personal meneer Aarends, mi tambe a traha na varios emisoranan y mi sa tambe kiko ta bon manera y respet na radio. No sea asina negativo, ni vengativo, por favor, sea un persona cu di berdad tin un oido general pa tur cu jama, pa dificil cu e por ta pabo. No give up. UN dia bo lo comprende kiko ta positivismo - den un trato cu bon manera tambe. Kizas e nomber di Sharon Rose como sugerencia di mi persona , como nos segunda mama di cultura no a cai na bon tera serca bo ? Laga e pueblo intercambia di idea anto ariba esaki. Pasa un feliz dia, of trai merdia yen di alegria !!! Y un bon resto di siman, gozando di nos dushi actividadnan carnavalesco.

Danki pa e espacio aki, duna di curazon.

Cruz Cora Aruba ta lanza jingle!







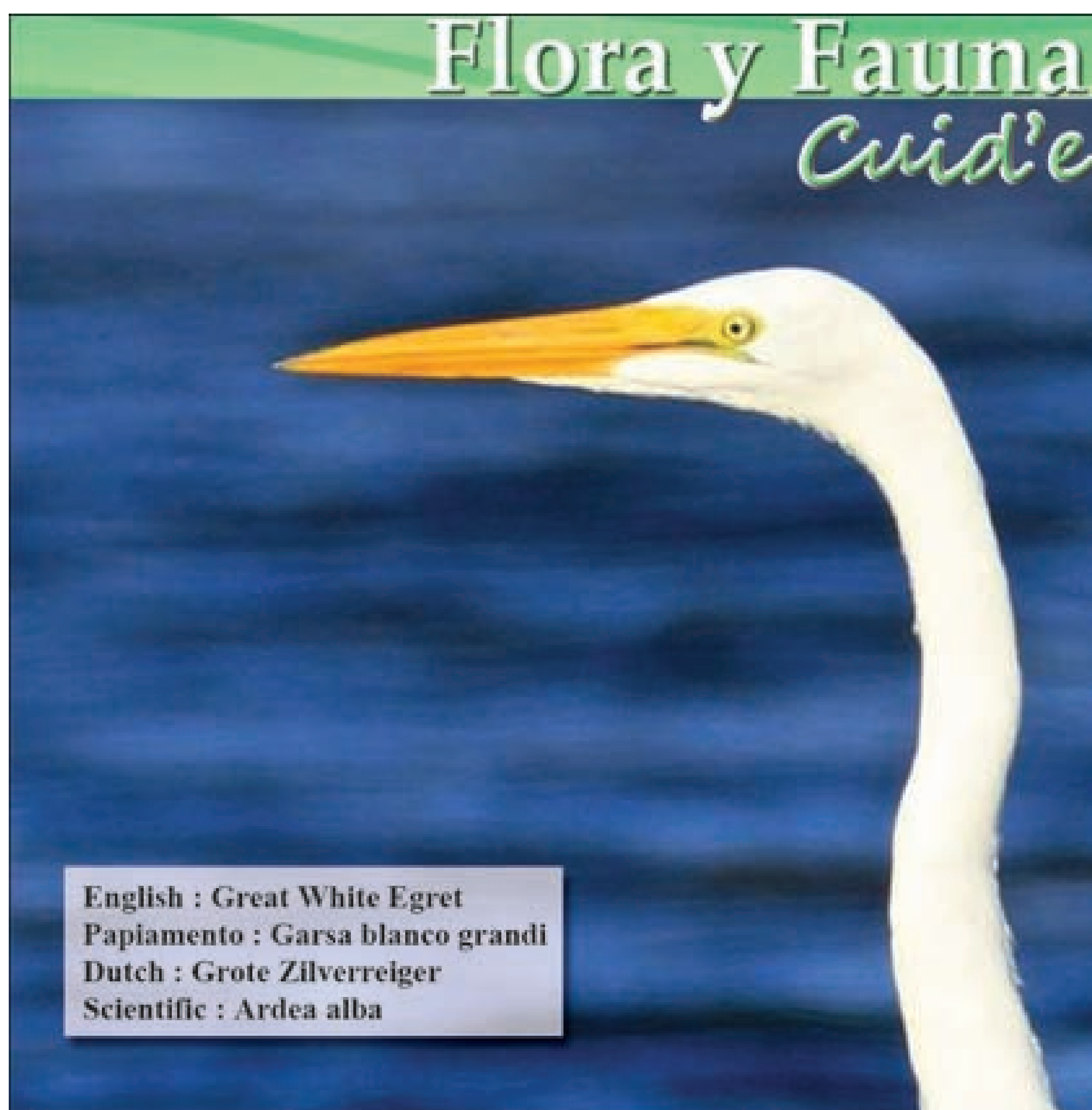
DESPUES di 3 luna den suspenso, Cruz Cora Aruba a lanza su prome jingle. E jingle aki tin como meta pa yega na mas voluntario pa e organizacion. E pueblo di Aruba tin musica den curazon y cu e jingle aki, Cruz Cora ta spera di yega na e curazon di cada persona. Pesey tambe, a scohe dos programa di Carnaval hopi scucha na Aruba, pa lanza e jingle aki.

Indra Anthony-Pereira (Marketing & Operations), Minerva Huizinga (Administracion) y Jedrick Perez (voluntario) acompaña pa e talento tras di e jingle, Robert Jeandor a bishita Ivo Yanez na Canal 90 y aki a laga Aruba scucha e jingle pa prome biaha. Cu hopi orguyo e grupo a conta un tiki mas di e produccion y su meta. Na pregunta di Ivo di pakico bira un voluntario, Jedrick Perez a contesta: "E ta un satisfaccion grandi ora bo yuda un hende y sa cu bo a yuda cambia su bida".

Despues di esaki, a sigui pa un bishita na Ruben Garcia y Aki Aya! Ruben a puntra Indra kico ta e rekisitonan pa bira un voluntario. "Un curazon grandi" e'la contesta y a splica un tiki, cu tur hende por yuda di un manera of otro.
Aki Robert Jeandor a conta Ruben y oyentenan cu e jingle aki e ta dedica na su defunto tata, Francisco Reinier Jeandor, cu den pasado tabata forma parti di Cruz Cora Aruba.

Cruz Cora a gradici tur hende cu a haci e jingle aki posibel y a haci un peticion na tur hende cu di un manera of otro por yuda expone e jingle aki, pa tuma contacto libremente via info@redcrossaruba.com of tel. 582-2219.





Awe ta cumpli e bunita edad di 95 anja Margo de Cuba-Lacle



"Mama" ta haya masha pabien di tur su 8 yuinan, 17 nieto/anan, 24 bis-nieto/anan, su ruman grandi (100 anja) Adelinda Nisbet, tambe di tur su companjero/anan di St. Michael Paviljoen y e broeders y nursenan cu ta stima Mama masha hopi mes y di henter famia cu ta mucho grandi y hopi pa menshona. Cu Papa Dios bendishona Mama cu salud pa por cumpli hopi anja mas y yena mama cu felicidad rondona di e bunita famia uni cu Mama mes a construi.

Cheers Mama

E ganador di "Win a trip to Panama" cu Hagemyer ta conoci







DURANTE luna di November y December di 2010, Hagemyer tawata tin un fabuloso campaña unda cu nan ta regala un viahe pa dos persona pa Panama y tambe un television como segundo premio y hopi ta esnan cu a acudi serca Pedro pa un bon servicio, serca Jani pa un bon conseho y tambe hopi tawata bishita Marieta pa su sense of style! "Nos ta sumamente contento cu tur nos clientenan cu a bishita Hagemyer durante fin di aña pa sea un set di sala of un rice cooker" Sixta, e store manager a comenta. Cu gran placer nos ta yuda nos clientenan pa hasi e mihor escohencia pa nan cas y nan necesidadnan.

Cada cliente di Hagemyer por a participa pa gana un trip pa dos persona pa bai bishita 'el pais donde todo se puede' Panama! E ganador ta haya hotel, transporte ida y vuelta di airport y tambe un delicioso desayuno tur mainta pa dos persona pa cortesia di Hagemyer!

E felis ganador di e campaña di 'Win a trip to Panama' a keda en persona di Brighton Dijkhoff di Paradera. "Mi ta hopi contento cu e premio" tawata palabranan di Brighton.

E segundo premio, un 32" LCD TV, a wordo gana door di Sra. Tilly Vloor.

Hagemyer ta duna un pabien na e ganadornan di nan campaña di fin di aña y tambe un danki na e pueblo di Aruba pa scohe Hagemyer.



Ganador Tiara Air Fans Fly Free

E di dos Ganador di e campaña Tiara Air Fans Fly Free a bira conoci.
Dia 28 di januari señor M. Daal a bira e feliz ganador di un pasashi anto lo por scoge entre Curacao of Bonaire.

Asina ta si ainda bo no a bira fan di Tiara Air riba Facebook haci esaki, bira un fan y bo tambe tin chens di gana. Un bes bo 'Like' e page di Tiara Air bo ta keda registra pa e campaña aki. E campaña ta core te cu 4 di maart, 2011, anto tur diabierna lo anuncia un ganador.

E siguiente ganador lo worda anuncia diabierna awor dia 4 di februari. Asina ta facebook fans esaki ta bo chens!

Hoben cu cara tapa ta ranca na porta di cas

DIAMARS anochi ad renta un informe cu na un cas na Seroe Janchi pa un hoben cu tabata ranca na e porta di cas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a papia cu e señora J.M. di 30 aña cu ta declara cu den careda di 10.30 di anochi, el a sinti cu hende ta ranca na e porta di cas. El a bin haya un hoben cu su cara tapa cu mea preto y ta bisti cu T-shirt shinishi di 1.65 m di haltura y delega. El a bisa e hoben cu su casa ta na cas y el a sigui ranca na e porta di cas. Momento cu el a bisa cu polis ta na caminda, el a core bay drenta un van y bandona e sitio.

Choller a destrui algun caha cu articulonan di Biblioteca Nacional

DIAMARS mainta ta pidi asistencia di polis na e ex oficina di DOW, Biblioteca Nacional tin cahanan cu articulonan warda, na yegada e directora J.B. ta declara na Polis cu chollernan a drenta via plafond y a causa destruccion na e cosnan di Biblioteca Nacional, e no sa ki exactamente nan a bay cu nan. Tur e caha nan tabata reboltio polis a tuma nota di esey. Supuestamente chollernan a drenta via di plafond, ya cu e lugar no tin security. J.B. a pidi polis pa nan pasa tira bista.

Den un frega di wowo ladronnan a kima auto

Diamars anochi na warda di polis na San Nicolas a drenta informe cu un homber Z.C. naci na China di 22 aña, ladronnan mester a horta su pickup dilanti negoshi Dobble Happy Bar. Y ta declara cu nan a busca y a haye e pickup kima den Parish Hillweg.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Helenita Geerman
***18-05-1933 †01-02-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

GRADICIMENTO

Na nomber di su jiunan Virginia y Mariella, nieto, nietanan, rumannnan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atención durante fayecimento y entiero di nos tata, welo y ruman stima

Sr. Francisco "Chico" Maduro

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama, manda flor of krans y telegram masha danki pa bosonan palabranan di consuelo. Gradicimento special ta bai na: Dr. B.Britt-Croes y asistenten praktijk, Dr. K.Kelly y asistenten praktijk, Dr.S. Fingal y asistenten praktijk, Dr. M. Wong Loi Sing y asistenten praktijk, Dr. B.Croes di afdeling ICU, Verpleegkundigen di afdeling ICU, Logopediste J.Zandstra y Verpleegkundigen di 2de Afd. di HOH. Masha Danki pa bosonan atención y cuido. Na Ad Patres Funeral Home danki pa bosonan bon servicio y atencion.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta riba:
Diahuebs 3 di Februari 2011 pa 7'or pm
Diasabra 5 di Februari 2011 pa 7'or pm
Dialuna 7 di Februari 2011 pa 6:30 pm, después di misa lo tin un Santo Rosario pa 8'or pm na cas di Sr. Francisco Maduro Savaneta 61-D pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Cu Sr. Francisco Maduro sosega na paz

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"
Ps. 23:1,2,3
Despues di un corto enfermedad, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Tulia Esther Rodriguez
*** 2 Mei 1920 - 30 januari 2011**

Na nomber di su:

yiunan: Manuel Danies na Colombia
Carmen Martha Rodriguez
Elsa Heemskerk -Rodriguez
Ruth R. Rodriguez
William Rodriguez
nieta y nietonan:
Christine y Chantal Cha
Young na Hulanda
Giovanny Rodriguez na Hulanda
Bibi Bikker
Charles Rojer
Andrew, Aaron, Adrienne y Ashley Rodriguez
Beatriz y Alba Lucia

bisanietonan:
na Aruba, Corsow, Colombia y Hulanda
rumannan: na Colombia

yiunan di crianza:
na Aruba, U.S.A., Curacao, Bonaire, Hulanda
amiganan di cas:
Lucia Betty Arendsz, Ann Leong y famia
sobrino y sobrinanan, famia Rodriguez, Cha Young, Heemskerk, Danies, Holsman, Bikker, Stede, Arendsz, Ras, Morales, de Wild, Wunsch, Leong, Toppenberg y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y companeranan di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 4 di februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Problema entre pareha pa un firma

DIAMARS merdia a drenta informe cu na un cas na Savaneta pa un pareha tin problema pa cuestion di un firma, a dirigi polis na e sitio. Na yegada e homber L.Y. ta declara cu su casa M.A.L. no kier firma e papel pa presta placa, L.Y. a rabia y a manda e muhe cu e cuminda. E muhe tambe a rabia y a manda e homber cu un potchi di azeta y pasa man cu un cuchiu. L.Y. pa defende su curpa el a coy un stoel pasa man pa su yiu y Sali pafo na careda. Polis a papia cu ambos y e muhe ta declara cu e ta victima di e homber y pa evita mas problema e ta bay na cas di un amiga.

Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.

Cu hopi dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, ruman y omo stima:

Mario Lodewijk Loefstop
Mihor conoci como "Mai"
† 01 februari 2011

Na nombder di su:
Esposa: Yolanda Loefstop- Tromp

Yuinan: Giovanni y Rosita Mendes
Gilmer Loefstop y Kimby Smith
Zenia Loefstop y Javier Ridderstaat
Nieta: Sonita
Nieto: Santino
Rumanan: Nady Loefstop y yuinan
† Simon Loefstop y Vda. Agnes Loefstop Tromp
Ronny y Polita Loefstop- Vrolijk
Victor y Edwina Loefstop- de Cuba
Suegro: Victoriano Tromp
Swanan: Albino y Lilian Tromp- Maduro y yuinan
Edwin Tromp y yuinan
Nicolaas y Sandra Tromp-Maduro y yuinan
Hyacintho Tromp y Alien Ross y yuinan
Ronny Tromp
Eric Tromp y Jeanette Tromp y yuinan
Sobrina y sobrinonan:
Geraldine Loefstop y yuinan
Marouska y Robert Calmes-Loefstop y yui
Rona y Sixto Maduro- Loefstop y yuinan
Renato Loefstop
Eugenie y Oscar Boekhoudt- Loefstop y yuinan
Jairo Loefstop
Jael Loefstop

Su ihanan: Jairo Loefstop y Alex Tromp
Prima Stima: Nora Roos
Mescos cu ruman: Lolita Vrolijk y Theresita Vrolijk
Padrino: Elias Vrolijk
Primo y primanan, Sobre sobrina y sobrinonan

Tur su amistadnan y bisiñanan y demas famianan: Loefstop, Mendes, Tromp, Vrolijk, de Cuba, Roos, Jansen, Kelly, Maduro, Loopstok, Doughlas y demas famianan
Su ex- coleganan di Casino y Casino Controleur

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 7 di februari 2011, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E respons ta cuminsa pa 3.30 di atardi oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

Adres pa Condolencia : Aurora funeral Home, cumana # 76
Diasabra 5 di Februari 2011
7'or pa 9'or pm.

Na Lugar di flor of krans un donacion na e fundacion di Edmond Harms
ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu
a fayece cristianamente:

Sra. Vda. Marie "Rose" Riley – Jean-Baptiste
na edad di 80 aña

Na nomber di
Su esposo: + Joseph Isidore Riley q.e.p.d.
Su yiunan:
Halligan Riley & Nancy Ramirez y famia
Hasette & Greta Riley-Fingal y famia
Hendred Riley
Hedley Riley & Shandra Mungra y famia
Hutton Jacob Riley y famia
Hunt Riley & Helen Werleman y famia
Alvin & Marja Riley-Wessels y famia
Alan & Rachel Riley-Noordermeer y famia
Alex & Mirla Riley-de Mey y famia
Su yiunan di crianza:
Dylyn & Chris Dalton-Riley y famia na London.
Denise Riley y famia na London.
Winston & Maggy Riley y famia na Toronto.
Hillis Riley y famia na London.
Su nieto y nietanan:
Keoma, Kristy, Tarita, Jason, Dianne, Angela-Rose, Randy, Jonathan, Raiza, Joseph, Marie, Amber, Jade, Timothy, Almara, Ditmar, Lindsay, Brandon, Lucy, Alron, Joron y Almyxa.
Su 11 bisanieto y bisanietanan
Su rumannan:
Gregor Jean-Baptiste y famia
Daniel Jean-Baptiste y famia
Gilbert Jean-Baptiste y famia
Daphnie Brown-Jean-Baptiste y famia,
Mathilda Julien-Jean-Baptiste y famia,
Mable St.Clair-Jean-Baptiste y famia
Manera Primo-Ruman:
Clifton y John Lugay y famia
Tur su primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan y demas famianan:
Riley, Jean-Baptiste, Ramirez, Fingal, Hernandis, Mungra, Werleman, Wessels, Otjes, de Mey, Wilson, St. Clair, Brown, St. Helene, Julien, Faustin, Trim, Natram, Felix, Lugay, Sprok, Hoeverts, Dirks, Vinck, Hernandez, Geerman, Stevens.
Ta invita tur famia, amistad, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 4 di februari 2011 pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota.** E restonan mortal di Marie "Rose" lo ta reposa den misa Birgen di Fatima desde 2'or di atardi.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Stichting SABA" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 3 di februari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Angel Quandus
mihor conoci como "Buchi"
***02-10-1929 †01-02-2011**

Na nomber di su:
Casa: Aurora Quandus- Leon
Yiunan:
Alexandro y compañera Alexandra
Richard y compañera Jeanette
Nietonan: Alexander, Lisander, Lyandra, Fabiënne

Rumannan: Elsa Quandus y yiunan na Hulanda
Sara, Benito Tromp- Quandus y yiunan
Nouel y Ninita Quandus- Kock
Alicio Quandus
Zenovio y Rita Quandus- Boekhoudt
Sobrino y sobrinanan:
Mayra Welhous y famia na Corsow
Jeanine Lipmans y famia na Hulanda
Leana Welhous y famia na Hulanda
Howard Tromp
Franklin Tromp y famia
Roslin Bethancourt- Quandus y famia
Osrick Quandus
Claire Josefin y famia
Lucia Josefina y famia
Primo y primanan
Demas famianan: Quandus, Riddertad, Ridderstap, Gomez, Giel y Christiaans

Ex- coleganan di LAGO y D.O.W
y tur otro conocirnan

Bon amigonan di cas: Nacho Cristiaans,
Jon Kelly
Bon Bisiñanan:
David Franken y famia
Micheal Croes y famia
Calito Croes y famia
Tilin Tromp y famia
Maikel Geerman y famia
Nelson Gomez y famia

Ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 5 di februari 2011 saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi y despues pa Santana Catolico na Noord.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, Cumana # 76
Diabierna 4 di februari 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di krans of flor un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na misa pa e gesto aki.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun famia of conocir den nos tristesa.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.08	190.80	191.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.84	218.81	221.01
Euro per XEU. 100	243.61	245.84	248.31

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

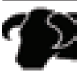
BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Dedicá tempo n'e cosnan cu exaltá bo creatividad. Expresá loke bo tin den bo curazon. Bo ta traha hopi y ta dunábo hopi pa comparti.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo kier haci hopi cu poco tempo y bo kier multiplica bo mes pa bo por tene tur manera bo kier. Delegá responsabilidadnan den esnan cu bo ta confia.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

No hinca bo energia den trabaonan cu no ta necesario, ser práctico y p'awor descansá. N'e momentonan aki gosa di haci e cosnan na bo manera. .



Cancer 21 Jun - 20 Jul

E bon ta yega awor di e bondad y amistad di otronan cu ta apreciá y cu ta stimabo. Aceptá tur loke universo ta regalábo.



Leo 21 Jul - 20 Aug

No haci e cosnan na lo extremo. Pone mayor interes na bo salúd y bo bienestar en general. Bo ta ocupá mas di bo trabao y di tur proyecto cu bo tin pendiente.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

No haci trabao di otronan, siña delegá. No laga cu tanto obligacion ta sacabo for di bo equilibrio.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo por yuda otronan den nan asuntonan económico durando bon consehonan cu ta lagabo prosperá. Lo pasional ta exaltá.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo spiritualidad ta enfatisá y lo ta hopi deboto di bo creencianan. Cualkier biahe pa estranheria cu bo tin lo ta di hopi satisfaccion.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Tin hopi cos di haci y hopi ta buscando bo ayudo y apoyo. Bo no po haci tur i complacé cu tur, concentrá den lo mas importante di bo bida.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo trabao y bo bida profesional a demandá hopi di bo tempo y esfuerso. Planea un bon schedule.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Tur loke tin cu haber cu e placer personal ta enfatisá pa bo. Busca di ta den complacencia cu bo mes y haci tur lo posibel pa tur cos sali na e manera cu mas bo gusta.



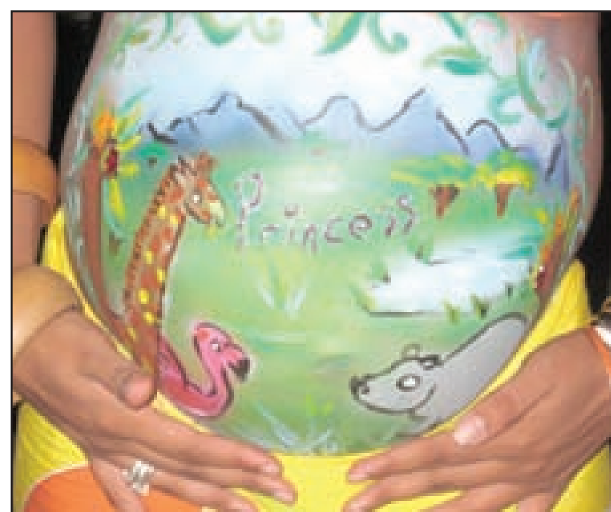
Piscis 21 Feb - 20 Mar

Preparábo pa hopi cambionan, tanto den bo bida sentimental cu den bo bida profesional. Tur cos ta marcha hopi purá pa bo.

Na tur mama na estado:

Gana un free maternity belly paint e diasabra aki





ARAWAK Mums, en conhunto cu The Makeup Artist Beth, ta trece un regalo pa un mama cu lo bira un recuerdo fantastico di su barica yen di amor!

Entre awe cu diabierna, 4 di februari tur mama na estado por pasa na www.facebook.com/wearyourbaby y post nan Sweet Belly Story pa e chens di gana e FREE Maternity Belly Paint. E belly paint lo wordo haci Diasabra of Dialuna entrante, es decir dia 5 of 7 di februari. E mama ganadora lo wordo anuncia via Facebook!

Pa mas informacion yama 7439816, e-mail info@arawakmums.com of pin 20CA2BD1.

Homber mester a bula pa scapa su bida

DIAMARS atardi a yega na warda di polis un persona cu kier a pone polis na altura cu un conoci di polis e homber A. a intenta contra su bida. E ta declara cu el a sali for di un luga y tabata cruza caya pa bay na auto, diripiente el a sinti un auto reis su tras, e mester a bula pa scapa su bida. Ora el a mira den e auto el a wak e homber A.E. Segun e homber di dia cu el a sali di KIA e ta buscke problema. Polis a consehe pa bin cu un testigo y entrega keho na Recherche.

Reunion urgente pa mayor di alumnonan nan di 3e klas

di Colegio San Augustin

DI parti di directiva di Colegio San Augustin, ta invita mayor di alumnonan di 3e klas pa un ouderavond cu caracter di urgencia pa asina papia encuanto e situación di e alumnonan.

E reunión aki lo tuma lugar awe, diahuebs, dia 3 di februari, di 7'or pa 8'or di anochi na Colegio San Augustin, lokaal 13. Ta conta riba presencia di TUR mayor, ya cu ta trata di futuro di bo yiu.

Alavez directiva di Colegio San Augustin kier anuncia cu nan tereno di scol lo ta disponibel como parkeerplaats pa e gran evento di diasabra awor dia 5 di februari, cu ta Calypso y Roadmarch Contest. Por cuminsa parkeer desde 6'or en adelante y pa reservacion por yama 593 4405 of 593 7608. Tambe por busca carchi na scol te cu diabierna awor (nos tey te cu 2'or di merdia).



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento inespera di:

Sra. Vda Helena Arrindell-Calmes
***Aruba, 22 Februari 1932 † New York, 27 Januari 2011**

Famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 5 di februari 2011.
nos defunto stima "Helena" lo ta reposa den misa "La Virgen di Fatima" na Dakota
for di 9'or pa 11'or di mainta.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Famia ta participa cu despues di entiero nan no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su tata, rumannan y demas famia, nos ta gradici di curazon
tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento inespera y entiero di nos jui y ruman stima :

Robert John Segundo Flanegin
mihor conoci como "Robby"

Gradicimento special ta bay na Hospital, Divi Phoenix Hotel y su empleadonan, North Eagle Stars, Directiva di Centro di Bario Noord, Bond di Umpire Little League y tur esnan cu a manda krans, flor, telegram, e-mail y yamadanan telefonico.

Tambe un danki grandi ta bay na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, atenshon y yudanza.
Alavez nos kier a invita tur familiares y amistades pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Sta. Anna na Noord:

Diaranson 2 di februari 2011 pa 6:30 pm
Diaberna 4 di februari 2011 pa 6:30 pm
Diadomingo 6 di februari 2011 pa 6:00 pm
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas: Kamay # 1.

Pa medio di esaki nos kier a recorda 1 aña di fayecimento di nos querido:

Francisco Isildo Thijzen

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos durante un Santo Sacrificio di misa riba
Diahuebs 3 di Februari na misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi
Pa descanso di alma di nos defunto stima.

"Veilig in Jezus armen"

Na een langdurig geduldig gedragen ziekbed en een dapper gevoerde strijd
is van ons heengegaan:

Dhr. Albert Erwin van Leeuwaarde
(Weduwnaar van Regina Mac-Jannet)
Geboren 17-04-1923 in Suriname
Overleden 01-02-2011 op Aruba

Namens zijn zussen:
Mevr. de Wed. Nita Adel en familie in Suriname
Mevr. de Wed. Lucia Sumter en familie in Suriname
Mevr. de Wed. Milly Conraad en familie in Suriname

Schoonzus:
Mevr. Carla van Leeuwaarde Tjin-Tham-Sjin en familie in Suriname

Families:
Mac-Jannet, Vishnudatt, Plettenberg (Sur), Matthew, Richardson,Tromp, Roosenhoff en Knegt (Ned).

Nodigen wij u uit voor de ter aarde bestelling die zal plaatsvinden op vrijdag 4 Februari 2011 om 4:00 uur 's middags vanuit Aurora Funeral Home naar de katholieke begraafplaats in Oranjestad.

Het stoffelijk overschot van dhr. van Leeuwaarde zal vanaf 2:00 uur 's middags opgebaard liggen in Aurora Funeral Home.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Promoviendo un economia sostenibel

Desde dia **1 di januari 2011** a reduci e tarifa pa permiso di negoshi considerablemente pa asina incentiva establecimento di negoshi. Ta deseo di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asunto Social y Cultura pa tur comerciante cumpli cu e ordenansa pa establecimento di negoshi ("Vestigingsverordening Bedrijven") y tin nan permiso na ordo.



Obhetivo di e control

Controla tur negoshi existente pa verifica si nan permiso ta na ordo. Lo duna oportunidad pa acudi na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria pa haci e peticion corespondiente y/of na Camara di Comercio pa registra e negoshi, den caso cu descubri cu e permisonan no ta na ordo.

Control

Controladonan di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria lo intensiva control desde luna di februari 2011, cuminsando den area di hotelnan, te cu 9or di anochi.

Lo controla tur establecimento, kiosco, etc. sin excepcion cu ta bende of duna servicio na publico.

Tur comerciante ta wordo pidi pa nan tin e permiso di negoshi original of copia segun e "Vestigingsverordening Bedrijven" y/of un extracto di registracion na Camara di Comercio (no mas bieu cu 6 luna) . E documentonan menciona mester wordo mustra na e controlado di Departamento di Asuntonan Economico.

Minister di Asunto Social, Asunto Economico y Cultura
Michelle J. Hooyboer-Winklaar